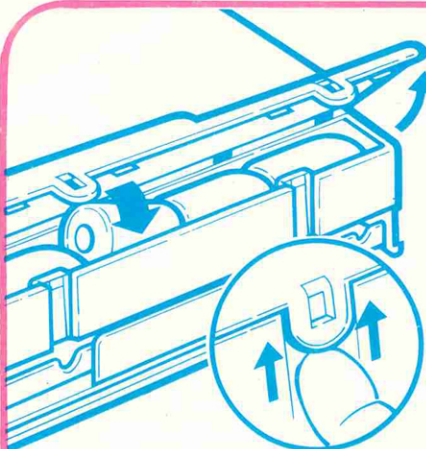




PROYECTOR

INSTRUCCIONES
INSTRUCTION
INSTRUCTIONS
INSTRUÇÕES

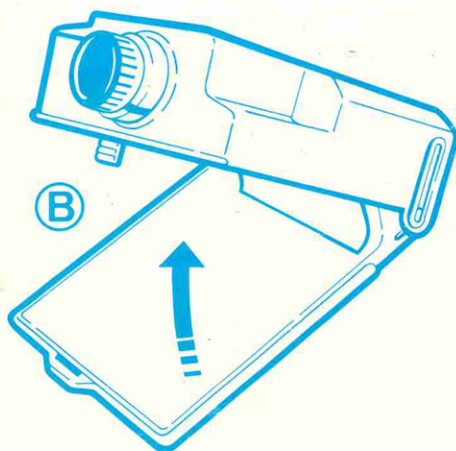
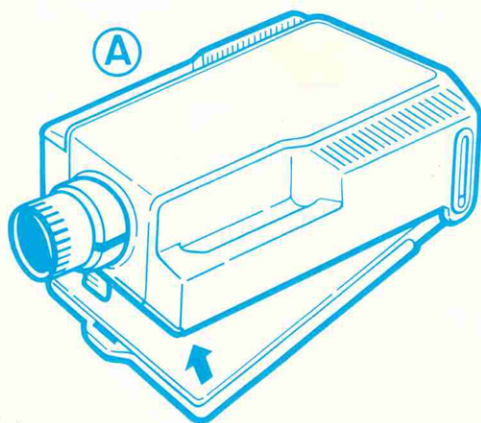


Colocar 4 pilas (mod. R20 de 1'5V).
Tapa sujeta a proyector mediante 2 tornillos

Place 4 batteries (model R20 of 1'5V). Battery cover
attached to projector by 2 screws

Placer les piles (type R20 - 1'5V). Le couvercle est
maintenu au projecteur par 2 vis

Colocar 4 pilhas, modelo R20 de 1'5V. A tampa do
compartimento das pilhas, adere ao projector por
meio de 2 parafusos

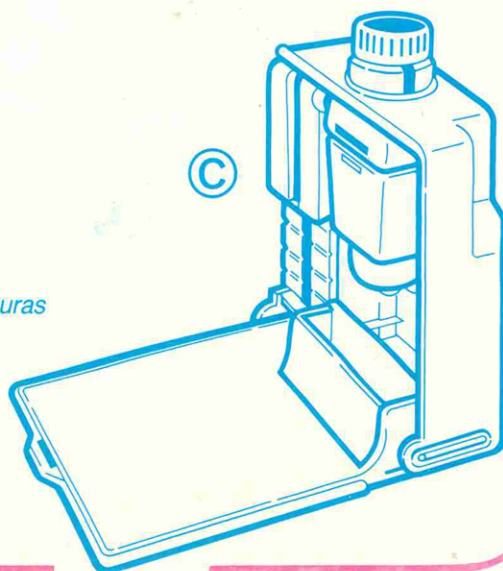


Abrir el proyector como se indica en figura
A - B - C

Open the projector as shown in figures
A - B - C

Ouvrir le projecteur comme indiqué sur les
dessins A - B - C

Abrir o projector tal como se indica nas figuras
A - B - C

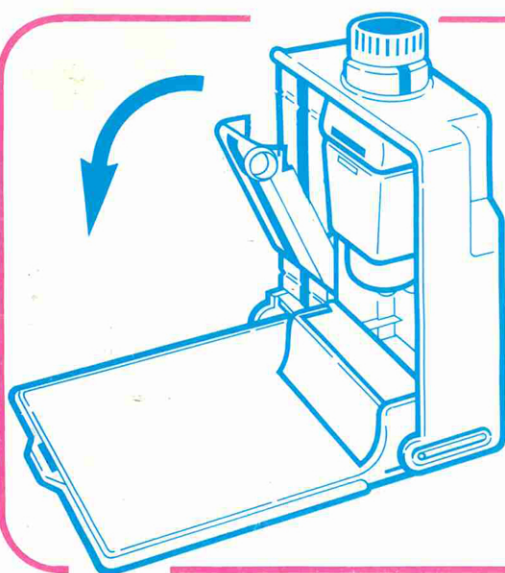
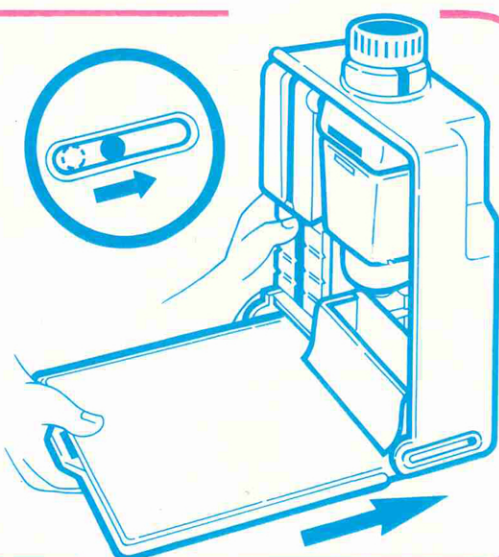


Desplazar la base hacia el interior del proyector

Push the base towards the interior of projector forward the objective's support

Pousser la base vers l'intérieur du projecteur

Puxe a base até ao interior do projector



Adelantar el soporte objetivo

Take out the projector's objective

En avant du support de l'objectif.

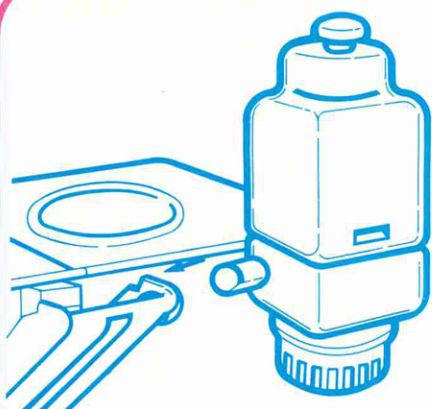
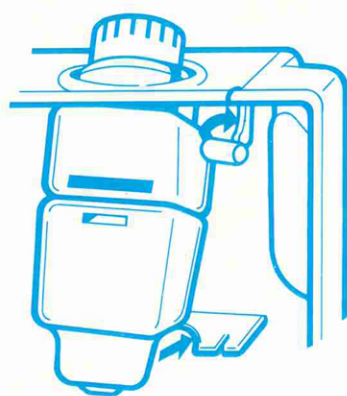
Tire o suporte da objectiva

Sacar el objetivo del proyector

Place the slide into the slide holder

Retirer l'objectif du projecteur

Retire a objectiva do projector



Introducir el objetivo en el agujero del soporte

Introduce the objective into the support's hole

Introduir l'objectif dans l'orifice du support

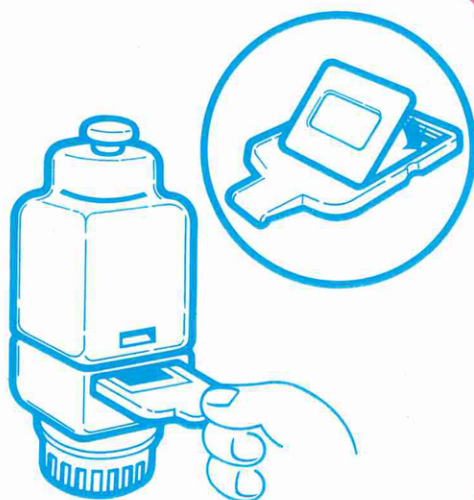
Introduzir a objectiva no orificio do suporte

Colocar la diapositiva en el portadiapositivas.
Introducirlo en la ranura de proyección

Introduce the slide into the projection slot

Place la diapositive dans le support. Introduire
le support dans la glissière du projecteur

*Colocar o dispositivo no dispositivo próprio e
introduzir na ranhura de projecção*



Introducir el conector (desconectar al no utilizar
el proyector)

*Introduce the connector (do not leave connector
on, while the projector is not in use)*

Introducir le connecteur (Ne pas le laisser bran-
ché quand le projecteur n'est pas utilisé)

*Introduzir a ficha de ligação. Desligue-a, desde
que o projector não esteja a ser utilizado*

¡ Atención !

Ajustar la luz bajando o subiendo y
también girando el portalámparas

Warning !

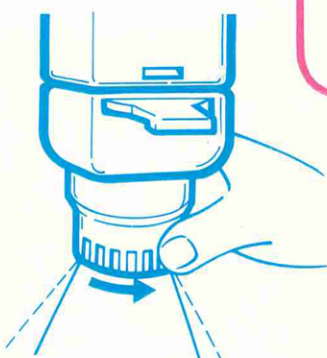
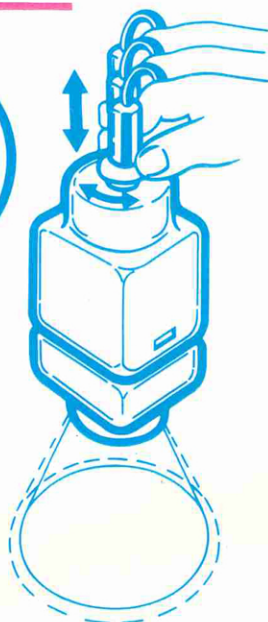
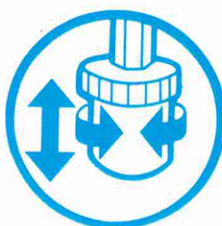
*Adjust the light by lowering/raising or
turning the light holder*

Attention !

Régler la lumière en l'augmentant ou la
diminuant en tournant le support de la lumière

Atenção !

*Ajustar a luz baixando, subindo ou rodando o
porta-lâmpadas*



Para el enfoque girar el aro portaobjetivo

To focus turn the objective holder ring

Pour régler la focale, tourner la bague de l'objectif

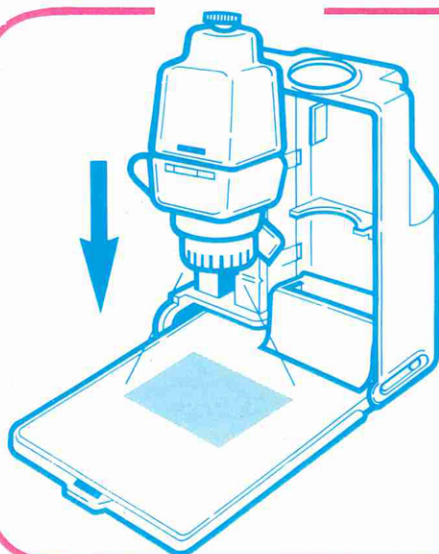
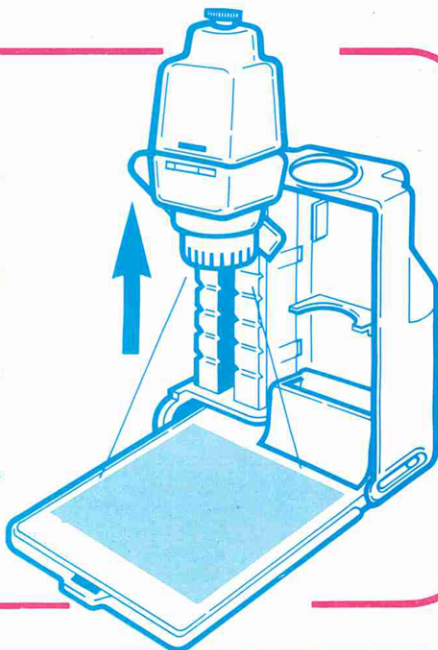
Para focar, rode o anel da objectiva

Situación del objetivo en zona alta es igual a proyección tamaño grande

For large size projection, place the objective in the highest position

Pour une projection de grande dimension, placer l'objectif dans sa position la plus haute

Para obter uma projecção maior, deverá posicionar a objectiva o mais alto possível



Objetivo en zona baja tamaño de proyección pequeño

For small size projection, place the objective in the lowest position

Pour une projection de petite dimension, place l'objectif dans sa position la plus basse.

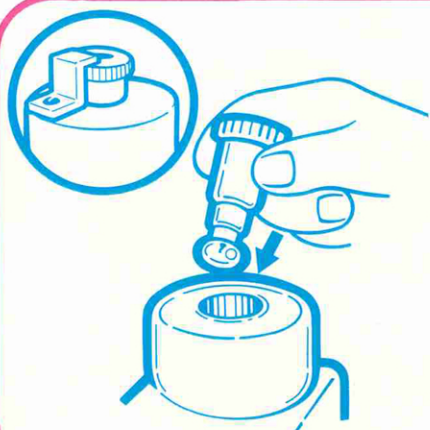
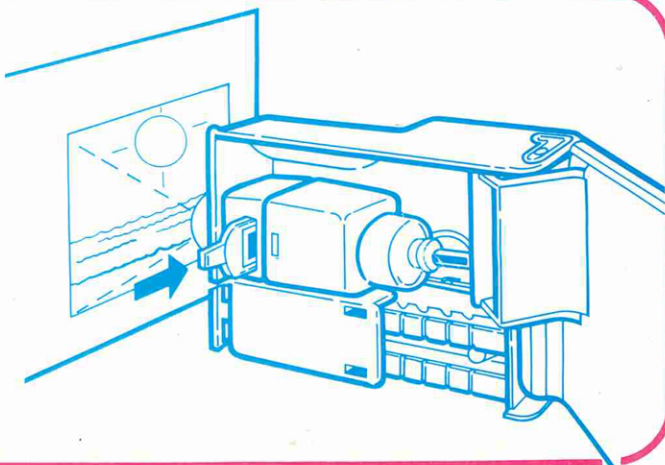
Para obter uma projecção pequena, posicione a objectiva numa posição baixa

Proyección en pared o tela (Distancia aconsejada 1 m.)

For wall or screen projection, the recommended distance is one meter

Pour des projections sur mur ou écran, la distance recommandée est de un mètre

Para projectar na parede ou no écran, a distância aconselhável é de 1 metro



Para el cambio de bombilla (Si se estropea) destornillar el protector portalámparas y reponer (4'5V). Utilizar bajo vigilancia de un adulto

To change the bulb (in case of a fade-out bulb), unscrew the projector's lamp holder and replace (use 4'5V bulbs). For use only under adult supervision

Pour changer l'ampoule, le cas échéant, retirer le support de la lampe du projecteur, et procéder au remplacement (Utiliser des ampoules de 4'5V). A utiliser sous la surveillance d'un adulte

Para mudar a lâmpada, no caso de se fundir, desenrosque o suporte da lâmpada e substitua-a. Utilize uma lâmpada de 4'5V. Utilizar sob a vigilância de um adulto

Famosa



© FAMOSA - SPAIN 1990